

Texas Educator Certification Program 

TExES™ Languages Other Than English (LOTE) Latin EC–12 (612)

Supplemental Guide



2011

Table of Contents

Introduction to the TExES™ Languages Other Than English (LOTE) Latin EC–12 <i>Supplemental Guide</i>	4
Introductory Screens.....	5
Test Center Regulations	5
Administrator Assistance	6
Confidentiality Agreement	7
General Test Directions Screens.....	8
General Directions.....	8
Hardware Check.....	9
Headset	10
Changing the Volume.....	11
Adjusting the Microphone	12
Microphone Check	13
Testing Tools Information.....	14
Pronunciation	15
Pronunciation Section Directions.....	15
Sample Word Pronunciation Task.....	16
Sample Phrase Pronunciation Task.....	17
Sample Sentence Pronunciation Task	18
Multiple-Choice.....	19
Multiple-Choice Section Directions	19
Sample Grammar and Translation Multiple-Choice Questions	20
Sample Culture Multiple-Choice Question.....	24
Sample Literature Multiple-Choice Questions	25

Introduction to the TExES™ Languages Other Than English (LOTE) Latin EC–12 *Supplemental Guide*

The TExES™ Languages Other Than English (LOTE) Latin EC–12 *Supplemental Guide* provides a preview of the actual screens used in the computerized tasks encountered in the test.

The first section of this guide shows the introductory screens that you will see when you first login to the computer at the testing center. These screens cover general regulations and policies.

The next section shows the screens that give general directions. These screens show how to check the hardware on the computer, how to adjust the headset, change the volume, adjust and check the microphone and use the testing tools provided.

The remainder of the guide shows what the actual test directions and questions screens look like on the computer. The LOTE Latin EC–12 test consists of 2 sections.

- Pronunciation Skills
- Multiple-Choice

For each section of the test and each task type, you will see directions and sample test questions screens.


For complete information regarding the test itself, please refer to the preparation manual for the TExES Languages Other Than English (LOTE) Latin test. This preparation manual is available in the Preparation Materials section of the ETS TExES website at www.texas.ets.org. The manual includes details about how the test was developed, which topics are covered and how best to study and prepare for each section of the test.

Introductory Screens

Test Center Regulations

The Test Center Regulations screen shows the rules and policies you must adhere to during the test administration.

TEExES 612 LOTE - Latin



STATE BOARD
FOR EDUCATOR
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
REGULATION NUMBER 190.002-00000

Continue

Test Center Regulations

You should have nothing on your computer table except scratch paper, a No. 2 pencil, and your identification; put everything else under the table. Cell phones are not allowed in the test center. Watch alarms must be turned off. You may not eat, drink, or use tobacco during the test. The official time will be kept by the computer. The test administrator is authorized to dismiss you from the test session and/or your scores may be canceled for actions such as, but not limited to, those listed below. The Office of Testing Integrity will be notified of any action taken.

- attempting to take the test for someone else or having someone take the test for you
- failing to provide acceptable identification
- obtaining improper access to the test, a part of the test, or information about the test
- using a telephone or having a cell phone in your possession in the test center
- using any aids in connection with the test, such as mechanical pencils, pens, pagers, beepers, calculators (except on tests where a calculator is permitted), watch calculators, books, pamphlets, notes, rulers, highlighter pens, stereos or radios with headphones, cell phones, watch alarms, stop watches, dictionaries, translators, compasses, protractors, and any hand-held electronic or photographic devices
- creating a disturbance
- attempting to give or receive assistance, or otherwise communicate, in any form, with another person about the test during the test session or during breaks
- tampering with the computer
- leaving the test room without permission or leaving the test center during a break
- taking excessive or extended unscheduled breaks during the test session
- failing to follow any of the test administrator's directions or instructions


I understand that by clicking on the "**Continue**" button above, I affirm that I have read these test center regulations and understand the consequences of failure to abide by them.

Click **Continue** to go on.

Administrator Assistance

This screen tells you what to do if you have a problem with your computer or if you need the test administrator during the test.

TEExES 612 LOTE - Latin



STATE BOARD
FOR EDUCATOR
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATOR AGENCY
552507109/5467/66/561-48

Continue

If You Need the Administrator

If at any time during the test session you think you have a problem with your computer or need the administrator for any reason, please raise your hand.

Click **Continue** to go on.

Confidentiality Agreement

You must read and consent to the Confidentiality Agreement before you can begin the test.

TEExES 612 LOTE - Latin**Continue**

Confidentiality Agreement

The contents of this test are confidential and the property of TEA. Unauthorized disclosure or reproduction in part or in whole of this test is prohibited. Violators of this policy will be banned from future testing and any scores earned will be canceled. Violators will also be prosecuted to the fullest extent of applicable laws.

I understand that by clicking on the **“Continue”** button above, I will be given access to this confidential material only for the purpose of taking the test. I agree that I will not disclose to any person or entity, reproduce or otherwise use, the test questions, instructions, or other material revealed to me in the course of taking the test.


Click **Continue** to go on.

General Test Directions Screens

General Directions

The General Directions screen provides information about the test including the test sections, the number of questions or tasks in each section and the approximate time allotted for each section of the test.

TEExES 612 LOTE - Latin Continue

 STATE BOARD FOR EDUCATOR CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
1983-07-01 PM 04:00:00

General Directions

Test at a Glance

Section I	Number of Questions	Approximate Preparation Time	Approximate Response Time
Pronunciation	15 questions	20 or 30 seconds	30 or 40 seconds

Section II	Number of Questions
Multiple-Choice	101 total questions
Grammar and Translation	28 questions
Culture	23 questions
Literature	50 questions (10 passages)

Section I Timing

You will be given either 20 or 30 seconds preparation time for each question and 30 or 40 seconds in which to provide your response. The preparation and response times will be displayed on the screen for each question.

Break

No break is allowed during the first section of the test because the recording for Section I advances automatically and cannot be stopped. You may take an optional break during Section II of the test. If you wish to take this break, please raise your hand. Since timing will not stop, it is recommended that the break not exceed 15 minutes.

General Information

You may use the scratch paper provided to work out your answers. **No credit will be given for any responses marked on scratch paper.** All scratch paper must be turned in to the test administrator at the end of the testing session.


If you have a concern about the wording of a test question, note the question number on your scratch paper and continue the test. Report your concern to the test administrator after you complete the test.

Click **Continue** to go on.

Hardware Check

You will need to check the headset and microphone volume before the test begins.

TEXES 612 LOTE - Latin



STATE BOARD
FOR EDUCATOR
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
THE GREAT TEXAS STATE

Continue

Hardware Check

Before the exam begins, we will check the microphone and headset volume.

Click **Continue** to go on.


Headset

This screen shows how to wear the headset appropriately.

TEXES 612 LOTE - Latin

[Continue](#)

Please make sure your headset is on and your microphone is placed in front of your mouth.



Click **Continue** when you are ready to go on.


Changing the Volume

This screen tells you how to change the volume on the headset.

TEXES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

STATE BOARD FOR EDUCATOR CERTIFICATION TEXAS EDUCATION AGENCY

Continue Volume



Changing the Volume

To change the volume, click on the **Volume** icon at the top of the screen. The volume control will appear. Move the volume indicator to the left or the right to change the volume.

To close the volume control, click on the **Volume** icon again.

You will be able to change the volume during the test if you need to.

**You may now change the volume.
When you are finished, click on Continue.**

Adjusting the Microphone

This screen tells you how to adjust the microphone volume.

TExES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

STATE BOARD
FOR EDUCATION
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
TEA.EDU.TP12.612.LOTE.P12.01.01

Volume

Adjusting the Microphone

To adjust your microphone volume, answer the practice question below, using your normal tone and volume. The microphone volume will adjust automatically as you speak.

Begin speaking after the tone. Continue speaking until a message appears.

“Describe the city you live in.”

It is important for you to maintain a consistent distance from the microphone and speak directly into it. Keep your voice at a consistent level of loudness – not too soft, not too loud.

Microphone Check

The computer will indicate whether or not the microphone volume has been successfully adjusted.

Unsuccessful

The microphone check was unsuccessful.
Please raise your hand for assistance.

Try Again **Stop Test**

Successful

Your microphone volume has been successfully adjusted.
Click on **Continue** to go on.

Continue

Testing Tools Information








You will be provided with an overview of the testing tools and buttons that will be available to you during the test.

TEExS 612 LOTE - Latin Continue

STATE BOARD FOR TEACHER CERTIFICATION TEXAS EDUCATION AGENCY

Testing Tools Information

Below is an overview of the tools and buttons available to you during the test. These buttons and tools will help you navigate through your test.

NEXT		After you answer a question, click on Next . You may still change the answer after clicking on Next .
BACK		Clicking on Back will take you to the previous screen or question.
EXIT		Clicking on Exit will allow you to exit the section. Once you exit the section you cannot return to it.
HELP		Clicking on Help will bring you to Help . From Help you can get information on different topics by clicking on one of the tabs above. You are now in Help .
MARK		Clicking on Mark will place a check mark next to the questions you may want to look at on the Review screen. Clicking on Mark again will remove the check mark. A question will remain marked until you unmark it, even if you change the answer.
REVIEW		Clicking on Review will display the Review screen. The Review screen lists all of the questions in the test and their status. The Status column shows if a question has been answered, not answered, or not yet seen. The Mark column shows all questions you have marked for review. The question you were looking at last is highlighted when you enter the Review screen.
VOLUME		Clicking on Volume will open the Volume control. To change the volume, move the volume indicator to the left or to the right. To close the Volume control, click on Volume again.

Click **Continue** to go on.

Pronunciation

Pronunciation Section Directions

This screen shows the directions for the Section I: Pronunciation.

TEEXES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

Continue **Volume**

Section I: Pronunciation Directions

This section consists of 15 questions. Each question reflects what a classroom teacher might typically say in asking a student to translate a particular word, phrase or sentence of Latin.

Depending on whether the question contains a Latin word, phrase or sentence, once you see the question on the screen, you will be given 20 to 30 seconds to prepare your response, followed by 30 to 40 seconds to record your response.

When responding to each question, you must read aloud both the English and the Latin. You should NOT state the meaning of the Latin in the question. Your score will be based solely on the accuracy, fluidity and consistency of your pronunciation of the Latin presented within that question; however, you must read the English in full to receive credit for your response.

If you begin and feel you have made an error or you wish to give another response, you may do so, provided you complete reading both the English and the Latin within the time provided. Your score will be based on the last complete response you provide.

When the response time for a question elapses, the next question will appear and the preparation time for that question will begin. When the preparation time has elapsed, you will hear the words "Begin speaking now." followed by a tone. Begin speaking after you hear the tone.

You may not return to any question when the response time for that question has elapsed.

Click **Continue** to go on.

Sample Word Pronunciation Task

This screen shows what a typical Word Pronunciation task in the Pronunciation section looks like. Each selection will be played twice. You will hear the selection and have 60 seconds to preview the questions before the selection plays a second time.

TEXES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

Volume

STATE BOARD FOR EDUCATION
TEACHERS' UNION
TEXAS EDUCATION AGENCY
www.texas.gov

When the preparation time ends, you are directed to begin your response.
Read aloud the entire sentence that contains the English and the Latin text.
Do NOT state the meaning of the Latin text.

In sentence number 4 in your homework for today, state the meaning of

cingēbātur

RESPONSE TIME
00 : 00 : 24

Sample Phrase Pronunciation Task

This screen shows what a typical Phrase Pronunciation task in the Pronunciation section looks like. You will see this screen after listening to the audio twice and previewing the questions. At the top of the screen, you will see how much remaining time you have out of the 20 seconds to answer each question.

TEXES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

STATE BOARD FOR EDUCATOR CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
www.texaseducation.gov

Volume

When the preparation time ends, you are directed to begin your response.
Read aloud the entire sentence that contains the English and the Latin text.
Do NOT state the meaning of the Latin text.

In sentence number 9 in your homework for today, state the meaning of

divisa in partēs trēs

RESPONSE TIME
00 : 00 : 29

Sample Sentence Pronunciation Task

This screen shows what a typical Sentence Pronunciation task in the Pronunciation section looks like. You will see this screen after listening to the audio twice and previewing the questions. At the top of the screen, you will see how much remaining time you have out of the 20 seconds to answer each question.

TEXES 612 LOTE - Latin - Pronunciation

STATE BOARD
FOR EDUCATOR
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
www.texas.gov

Volume

When the preparation time ends, you are directed to begin your response.

Read aloud the entire sentence that contains the English and the Latin text.

Do NOT state the meaning of the Latin text.

Give a translation for the following sentence in your homework for today:

In summā nihil erit ex quō nōn capiās voluptātem.

RESPONSE TIME

00 : 00 : 38

Multiple-Choice Section

Multiple-Choice Section Directions

This screen shows the directions for the Section II: Multiple-Choice.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

Continue Exit Review Mark Help Back Next

Section II: Multiple Choice Directions

Grammar and Translations

Questions 1-28 are based on various grammatical structures in Latin as well as questions about translating Latin texts or parts of Latin texts. There are four parts, each with separate directions. Read the directions for each part carefully before answering.

Part A	Grammar
Part B	Completions
Part C	Substitutions
Part D	Translations

Roman Culture

Questions 29-51 are based on various aspects of Roman culture and history. For each question, you must choose the one most appropriate response.

Latin Literature

Questions 52-101 are based on passages from Latin literature. Some of the questions are about specific points of grammar in the passage. For poetry passages, there may be questions about meter. Other questions are about translation of some part of the passage, or about what can be understood or learned from the whole passage or part of it. For each question, you must choose the one most appropriate response.

Click **Continue** to go on.

Sample Grammar and Translation Multiple-Choice Questions

These screens show what typical Grammar and Translation multiple-choice questions looks like.

Grammar

For this type of question, you will choose the one most appropriate response.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

STATE BOARD FOR EDUCATOR CERTIFICATION TEXAS EDUCATION AGENCY

Exit Review Mark Help Back Next

Hide Time 04 : 13 : 00

Keeping the same gender, what is the genitive plural of minimae?

- minimārum
- minimīs
- minimae
- minimās

Substitution

For substitution questions, you will choose the one word or phrase that, when substituted for the underlined word or phrase, best keeps the meaning of the original sentence.

TEExES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

Exit Review Mark Help Back Next

Hide Time 04 : 13 : 00

Currere possum celerius frātre meō.

- ad frātre[m] meum
- frātrī meō
- quam frāter meus
- sicut frāter meus

Translation

For translation questions, you will choose the one best translation for the underlined Latin or English text.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

Exit Review Mark Help Back Next

Hide Time 04 : 13 : 00

STATE BOARD
FOR EDUCATOR
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
TRANSLATION: 04/13/2018

Choose the best translation for the underlined Latin or English text.

Sī magister puerōs vīdisset, dōmum eōs mīsisset

- he would have sent them home
- they would have been sent home
- he would have sent home for them
- they would have sent him home

Sample Culture Multiple-Choice Question

This screen shows what a typical Culture multiple-choice question looks like.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

Exit Review Mark Help Back Next

Hide Time 04 : 13 : 00

STATE BOARD
FOR EDUCATION
CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
TEA.EDU.TY12.Plan.0-000.000

Which of the following is the name of the Roman deity corresponding to the Greek god Poseidon?

- Neptune
- Jupiter
- Mars
- Vulcan

Sample Literature Multiple-Choice Questions

The following screen shows what a typical Literature multiple-choice question looks like.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice

Exit Review Mark Help Back Next

Hide Time 04 : 05 : 12

Phaedrus Presents a Fable from Aesop about a Crow among Peacocks

Tumēns inānī *grāculus* *superbiā* *pinnās*, *pāvōnī* *quae* dēciderant, sustulit, sēque exornāvit. Deinde, conternnēns suōs

Line immiscet sē ut *pāvōnum* formōsō gregī.

(3) Illi impudentī *pinnās* eripiunt avī, *fugant*que *rostrīs*. Male *mulcātus* *grāculus* redire *maerēns* coepit ad proprium genus, ā quō repulsus tristem sustinuit nōtam.

(10) Tum quīdam ex illis quōs prius despexerat “Contentus nostrīs sī fuissēs sēdibus et quod Nātūra dederat voluissēs patī, nec illam expertus essēs *contumeliām* nec hanc repulsam tua sentīret calamitās.”

In line 2, *quae* refers to which of the following?

grāculus (line 1)


superbiā (line 1)

pinnās (line 2)

pāvōnī (line 2)

Certain words in a passage may be highlighted. When you click on one of the highlighted words, a window opens that will give you information about the form of the word and its meaning.

TEXES 612 LOTE - Latin - Multiple Choice



STATE BOARD FOR EDUCATOR CERTIFICATION
TEXAS EDUCATION AGENCY
REGULATORY SERVICES DIVISION

Exit
Review
Mark
Help
Back
Next

Hide Time **04 : 05 : 12**

Phaedrus Presents a Fable from Aesop about a Crow among Peacocks

Tumēns inānī grāculus superbiā pinnās, pāvōnī quae dēciderant, sustulit, sēque exornāvit. Deinde, contemnēns suōs immiscet sē ut pāvōnum formōsō gregī.

Line (5) Illī impudentī pinnās eripiunt avī, fugantque rostrīs. Male mulcātus grāculus redīre maerēs coepit ad proprium genus, ā quō repulsus tristem sustinuit nōtam. Tum quīdam ex illīs quōs prius despexerat

(10) “Contentus nostrīs sī fuissēs sēdibus et quod Nātūra dederat voluissēs patī, nec illam expertus essēs contumeliām nec hanc repulsam tua sentīret calamitās.”

In line 2, quae refers to which of the following?

grāculus (line 1)

superbiā (line 1)

pinnās (line 2)

pāvōnī (line 2)

Glossary

Tumēns : tumeō, -ēre, -uī: swell, puff up